

le Sieur Jonkheer Guillaume
Jean Gérard Klorek, Con-
seiller,

lesquels, après avoir échangé leurs
pleins pouvoirs, trouvés en bonne et
due forme, sont convenus des ar-
ticles suivants:

Art. 1.

Les deux Gouvernements sont
mutuellement disposés à favoriser
l'établissement d'un chemin de fer
de Boxtel par Gennep, avec bifurcation
en cette commune, à Clèves et
par Goch à Wesel. Ce chemin de fer
sera raccordé à Boxtel aux chemins
de fer de l'Etat néerlandais et sur le
territoire prussien à Clèves et à Goch
au chemin de fer Rhénan et à la
station du chemin de fer de Venlo
à Osnabruck, qui sera établie sur la
rive gauche du Rhin près de Wesel,
de manière que les locomotives, les
voitures et les wagons des deux pays
puissent circuler sans entraves sur
les différentes lignes.

Les points de jonction et le rac-
cordement des deux embranchements
du chemin de fer à la frontière seront
déterminés par des commissaires dé-
signés à cet effet par les administra-
tions des deux pays et seront jalonnés
par les soins de ces commissaires.

Art. 2.

Le Gouvernement néerlandais dé-
clare avoir concédé, en date du
24 Février 1869, la construction et
l'exploitation du chemin de fer de
Boxtel par Gennep jusqu'à la fron-
tière, au Sieur W. H. van Meukeren
à Rotterdam et que ce concession-
naire a fait apport de cette conces-
sion à une société d'actionnaires, qui
s'est formée sous la dénomination de
Noordbrabant-duitsche Spoor-weg-
maatschappy.

Älterhöchsthren Rath Jonkheer
Wilhelm Johann Gerhard
Klerck,

welche nach vollzogener Auswechse-
lung ihrer in guter und gehöriger Form be-
fundenen Vollmachten über folgende Ar-
tikel übereingekommen sind:

Art. 1.

Beide Regierungen erklären sich ge-
genseitig bereit, die Herstellung einer
Eisenbahn zu fördern, welche von Bortel
über Gennep mit Ausgabelung bei dem
leztgedachten Orte nach Cleve und über
Goch nach Wesel führen soll. Diese
Eisenbahn soll bei Bortel an die niederlän-
dischen Staats-Eisenbahnen, und auf preu-
ßischem Gebiet bei Cleve und bei Goch
an die Rheinische Eisenbahn, sowie an
die auf dem linken Rheinufer zunächst
bei Wesel zu errichtende Station der
Eisenbahn von Venlo nach Osnabrück
dergestalt angeschlossen werden, daß die
Lokomotiven, Personen- und Güterwagen
beider Länder die verschiedenen Bahn-
linien ohne Hinderniß durchlaufen können.

Die Grenzübergangspunkte und die
Bahnanschlüsse beider Zweige auf der
Grenze werden durch von den Verwaltun-
gen beider Länder zu diesem Zwecke be-
zeichnete Kommissarien festgestellt und
durch diese Kommissarien abgepfählt
werden.

Art. 2.

Die niederländische Regierung er-
klärt, daß sie unter dem 24. Februar 1869
die Konzession zum Bau und Betriebe
der Bahn von Bortel über Gennep bis
zur Landesgrenze dem Herrn W. H.
van Meukeren in Rotterdam erteilt
und daß letzterer diese Konzession einer
unter dem Namen Noordbrabant-
Duitsche-Spoorwegmaatschappy ge-
bildeten Aktiengesellschaft abgetreten hat.